



EMTEC

User Manual

infunix
Collection

>> www.emtec-international.com

Chapter 1 Attention

Please read this manual carefully before using the pc camera and follow the instructions to avoid damages caused by improper operation.

1-1 Safety Precautions:

The software CD-ROM packaged with the camera is designed for PC only. To play this CD-ROM on a stereo or CD player may cause damage it.

1-2 Before Using Your Camera:

Make proper installation

1-3 Operation Caution:

This product consists of intricate electrical parts. To ensure the images normally, do not drop or hit the camera when using it.

Avoid to use or place the camera in the following locations:

1. Damp and dusty places.
2. Sealed vehicles or places exposed to direct sunlight or places subject to extremely high temperature or heat.
3. Violently turbulent environment.
4. Locations subject to strong magnetic field.
5. Locations full of smoke, oil fumes or steams.
6. Raining or snowing environment.

If the water has entered the camera, take apart the camera and dry it asap.

How to maintain your camera:

1. If Lens is dirty, please use lens brush or soft cloth to wipe and clean instead of touching them with your fingers.
2. Do not use any solid object to hit the camera to avoid scratching the lens or the surface parts.

1-4 Package contents.

Please check if the following items are in the package when purchasing this product.

- USB Internet Camera
- Driver and application CD
- Instruction manual

INSTALLATION

Please install the driver before plug the camera.

Insert the camera software CD into your computer's CD-ROM drive.

The Setup screen should appear. If it does not, please do the following:

1. Click "Start," and then "Run."
2. Type "D:\Setup.exe" and press the Enter key, where CD/DVD Drive is the drive designation of your CD-ROM.
3. Follow the on-screen instructions.

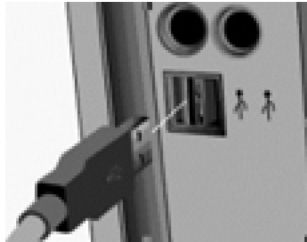
The software installation for the camera will start.

You can refer the following diagram:



Do not connect the camera until the setup finishes or prompts you to connect the camera cable to your computer.

When finished or prompted, plug the camera into the USB port. You can refer the following diagram to plug the camera in.



Chapter 3 Driver Installation

When install the driver, please follow this chapter step by step:

NOTE: DO NOT CONNECT THE CAMERA After the installation is complete, some system, such as Windows XP, will ask you to reboot. After rebooting, the camera should be ready to use.

FAQ:

Q: Why does the installation show me the error message that the software you are installing has not passed Windows Logo testing?

A: In the event that you receive this message indicating the drivers you are attempting to install are not Digitally Signed by Microsoft:



We recommend that you continue with the install. Despite the fact that these particular drivers have not received the digital Signature from Microsoft, rest assures all of our drivers do go Through accurate testing procedures and are fully qualified by our engineers. If you have any additional concerns regarding this matter please refer to Microsoft's website for more information.

Capítulo 1 Atención

Lea este manual con atención antes de usar la cámara para PC y siga las instrucciones para evitar daños causados por un uso inadecuado.

1-1 Precauciones de seguridad:

El CD-ROM con el programa que acompaña a la cámara es sólo para uso con el ordenador. Reproducir este CD-ROM en un Aparato de música puede causar daños.

1-2 Antes de usar la cámara:

Antes de conectar la cámara en el PC, instale el software y el controlador en el ordenador.

1-3 Precaución:

Este producto contiene piezas eléctricas complicadas. Para asegurar la normalidad de la imagen, no deje caer ni golpee la cámara cuando la utilice.

Evite usar o colocar la cámara en los siguientes lugares:

1. Sitios húmedos o con polvo.
2. Vehículos cerrados herméticamente o lugares expuestos a la luz directa del sol o a temperaturas muy elevadas.
3. Entornos con fuertes temporales.
4. Lugares sujetos a campos altamente magnéticos.
5. Lugares con mucho humo de tabaco, de aceite o vapores.
6. Entornos donde llueva o nieve.

Si ha entrado agua en la cámara, ábrala y séquela lo antes posible.

Mantenimiento de la cámara:

1. Si la lente está sucia, límpiela con un cepillo para lentes o con un pañuelo, en lugar de tocar la lente con los dedos.
2. No utilice objetos duros, pues podría rayar la lente u otras superficies.

1-4 Contenido del paquete:

Compruebe, al comprar este producto, si el paquete contiene los siguientes componentes.

- Cámara para internet con conexión USB
- CD con controlador y aplicación
- Manual de instrucciones

INSTALACIÓN

Instale el controlador antes de conectar la cámara en el PC. Inserte el CD con el software de la cámara en la unidad de CD/DVD-ROM. Se abrirá la ventana de instalación. De lo contrario, siga los siguientes pasos:

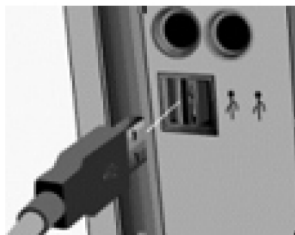
1. Abra el menú "Inicio" y haga clic en "Ejecutar".
2. Escriba "D:\Setup.exe" y pulse la tecla Intro (la letra antes de : \ puede variar según el ordenador). Compruebe la letra correspondiente a su unidad de CD/DVD y, en caso necesario, escríbala en lugar de la D.
3. Siga las instrucciones en pantalla.

El programa de instalación de la cámara arrancará. Consulte la siguiente ilustración:



No conecte la cámara hasta que termine la instalación o se le pida conectar el cable de la cámara en el ordenador.

Conecte la cámara en el puerto USB cuando termine la instalación o se le pida.
Consulte la siguiente ilustración para conectar la cámara.



Capítulo 3 Instalación del controlador

Cuando instale el controlador, siga, paso a paso, las instrucciones de este capítulo:

NOTA: NO CONECTE AÚN LA CÁMARA EN EL ORDENADOR.

Una vez completada la instalación, algunos sistemas, como Windows XP, le pedirán reiniciar el sistema. Tras reiniciar el ordenador, la cámara ya estará lista para usar.

Preguntas más frecuentes:

P: ¿Por qué la instalación muestra un mensaje de error porque el software que estoy instalando no ha pasado la prueba de logotipo de Windows?

R: Este mensaje indica que los controladores que intenta instalar no han sido firmados digitalmente por Microsoft:



Le recomendamos que continúe con la instalación. A pesar de que estos controladores en particular no han recibido la firma digital de Microsoft, puede estar seguro de que todos nuestros controladores han sido sometidos a estrictos procedimientos de prueba y de que nuestra webcam ha sido completamente cualificada por nuestros ingenieros. Si tiene otras dudas acerca de este tema, no dude en leer más información al respecto en el sitio web de Microsoft.

Capitolo 1 Avvertenza

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la webcam e seguire le istruzioni per evitare di danneggiarla a causa di un utilizzo improprio.

1-1Precauzioni di sicurezza:

Il CD-ROM presente nella confezione funziona solamente su un PC. Può causare danni se inserito in un lettore CD stereo.

1-2Prima di utilizzare la webcam:

Prima di collegare la webcam al PC, installare il software e i driver.

1-3Attenzione:

Questo prodotto è costituito da parti elettriche complesse. Per non compromettere la qualità delle immagini, proteggere la webcam da colpi e cadute.

Evitare di utilizzare o posizionare la webcam nei seguenti luoghi:

1. Superfici umide e polverose.
2. Veicoli chiusi o luoghi esposti a luce solare diretta o a elevate temperature.
3. Ambienti pericolosi.
4. Luoghi soggetti a forti campi magnetici.
5. Luoghi con forte presenza di fumi o vapori.
6. In condizioni di pioggia o neve.

Se nella webcam è entrata dell'acqua, aprirla e asciugare il liquido al più presto.

Come effettuare la manutenzione della webcam:

1. Se la lente è sporca, pulirla con un panno morbido. Non toccare la lente con le dita..
2. Non usare oggetti solidi onde evitare di graffiare la lente o la superficie del prodotto.

1-4Contenuto della confezione.

Verificare che al momento dell'acquisto la confezione contenga i seguenti oggetti.

- Webcam USB
- CD contenente driver e applicazioni
- Manuale di istruzioni

INSTALLAZIONE

Installare il driver prima di collegare la webcam al PC.

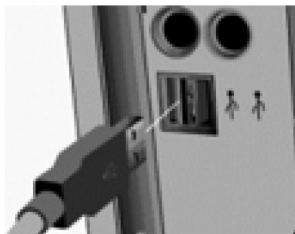
Inserire il CD della webcam nell'unità CD-ROM/DVD-ROM. Apparirà la schermata di installazione. In caso contrario, procedere come segue:

1. Fare clic su Start, quindi Esegui.
 2. Digitare D:\Setup.exe” e premere il tasto Invio. La lettera corrispondente all'unità CD-ROM/DVD-ROM può variare di computer in computer.
 3. Seguire le istruzioni a video.
- Sostituire “D” con la lettera corrispondente al vostro lettore CD/DVD. Si avvierà l'installazione del software.
Fare riferimento alla seguente figura:



Non collegare la webcam prima che l'installazione sia completa e venga richiesto di collegare il cavo al computer.

Quando richiesto, inserire il cavo della webcam nella porta USB.
Fare riferimento alla seguente figura:



Capitolo 3 Installazione del driver

Per installare il driver, seguire le istruzioni passo-passo contenute in questo capitolo:

NOTA: NON COLLEGARE ANCORA LA WEBCAM AL PC.

Una volta completata l'installazione, alcuni sistemi operativi, come Windows XP, chiederanno di riavviare il PC. Dopo il riavvio la webcam sarà pronta all'uso.

FAQ:

D: Perché durante l'installazione compare il messaggio di errore che dice che il software non ha superato il test Windows Logo?

R: Se compare un messaggio di questo tipo, significa che i driver che si stanno installando non dispongono della firma digitale di Microsoft:



Procedere comunque con l'installazione. Pur non avendo ricevuto la firma digitale da Microsoft, tutti i driver sono sottoposti a test accurati e le webcam sono garantite dai nostri ingegneri. Consultare il sito web di Microsoft per ulteriori informazioni a questo proposito.

Kapitel 1 Achtung

Bitte lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch, bevor Sie die PC-Kamera benutzen und folgen Sie den Anweisungen, um Schäden aufgrund falscher Benutzung zu vermeiden.

1-1 Sicherheitshinweis:

Die der Kamera beiliegende Software CD-ROM ist nur für den Gebrauch mit einem PC bestimmt. Bei Benutzung der CD-ROM in einem normalen CD-Player können Beschädigungen auftreten.

1-2 Bevor Sie die Kamera benutzen:

Bevor Sie die Kamera mit dem PC verbinden, installieren Sie zuerst die Software und die Treiber auf Ihrem PC.

1-3 Vorsicht während des Betriebes:

Dieses Gerät enthält empfindliche elektrische Bauteile. Um normale Bilder zu gewährleisten, erschüttern Sie die Kamera während des Betriebs nicht und lassen Sie sie nicht fallen.

Vermeiden Sie es, die Kamera an den folgenden Orten zu benutzen oder aufzubewahren:

1. Feuchte und staubige Orte
2. Geschlossene Fahrzeuge oder Orte, die der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind oder Orte mit extrem hohen Temperaturen.
3. Besonders unruhiges Umfeld.
4. Orte, die starken Magnetfelder ausgesetzt sind.
5. Orte, die voller Rauch, Dampf oder Ölstäuben sind.
6. Verregnetes oder verschneites Umfeld.

Falls Wasser in die Kamera gekommen sein sollte, nehmen Sie die Kamera auseinander und trocknen Sie sie sobald wie möglich.

Wie Sie Ihre Kamera pflegen:

1. Wenn das Objektiv verschmutzt ist, benutzen Sie bitte eine spezielle Bürste oder ein weiches Tuch zum Abwischen und Reinigen, anstatt das Objektiv mit den Fingern zu berühren.
2. Verwenden Sie keine festen Gegenstände, um Kratzer auf dem Objektiv oder der Oberfläche zu vermeiden.

1-4 Paketinhalt.

Überprüfen Sie bitte, ob die folgenden Teile sich in dem Karton befinden, wenn Sie das Produkt kaufen.

- USB Internet Kamera
- Treiber und Anwendungs-CD
- Bedienungsanleitung

INSTALLATION

Bitte Installieren Sie den Treiber, bevor Sie die Kamera mit dem PC verbinden.

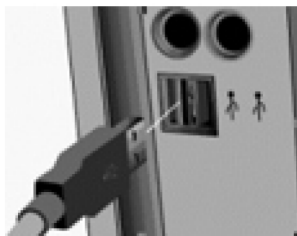
Legen Sie die Kamerasoftware-CD in das CD-ROM/DVD-ROM Laufwerk Ihres PCs. Das Installationsfenster sollte sich öffnen. Falls dies nicht geschieht, führen Sie bitte folgende Schritte aus:

1. Klicken Sie "Start" und dann "Ausführen".
2. Tippen Sie "D:\Setup.exe" ein und drücken Sie die Enter-Taste. Der Buchstabe vor :\kann von Computer zu Computer verschieden sein. Bitte überprüfen Sie den Laufwerksbuchstaben Ihres CD/DVD -Laufwerkes und tippen Sie diesen Buchstaben anstelle des D ein.
3. Folgen Sie den angezeigten Anweisungen.
Die Softwareinstallation der Kamera beginnt.
Die folgende Grafik zeigt das Installationsfenster:



Verbinden Sie die Kamera nicht bis das Setup beendet ist, oder Sie dazu aufgefordert werden, das Kamerakabel mit dem Computer zu verbinden.

Wenn das Setup beendet ist, oder Sie dazu aufgefordert werden, verbinden Sie die Kamera mit dem USB-Eingang. Die folgende Grafik zeigt, wie Sie die Kamera anschließen.



Kapitel 3 Treiberinstallation

Wenn Sie den Treiber installieren, folgen Sie diesem Kapitel Schritt für Schritt:

Achtung: verbinden sie die Kamera noch nicht mit dem PC. Nach Beendigung der Installation verlangen manche Betriebssysteme, so wie z.B. Windows XP, einen Neustart. Nach dem Neustart sollte die Kamera betriebsbereit sein.

Häufig gestellte Fragen:

Frage: Warum bekomme ich die Fehlermeldung, dass die Software die ich installieren will den Windows Logo-Test nicht bestanden hat?

Antwort: Für den Fall, dass Sie die Meldung erhalten, dass die Treiber die Sie versuchen zu installieren nicht digital von Microsoft signiert sind,

Software Installation



The software you are installing has not passed Windows Logo testing to verify its compatibility with Windows XP. [\[Tell me why this testing is important.\]](#)

Continuing your installation of this software may impair or destabilize the correct operation of your system either immediately or in the future. Microsoft strongly recommends that you stop this installation now and contact the software vendor for software that has passed Windows Logo testing.

Continue Anyway

STOP Installation

raten wir Ihnen die Installation fortzusetzen. Auch wenn die einzelnen Treiber nicht die digitale Signatur von Microsoft erhalten haben, wird sichergestellt, dass alle unsere Treiber sorgfältigen Tests unterliegen und unsere Kameras von unseren Ingenieuren abgenommen sind. Falls Sie diesbezüglich Bedenken haben sollten, wenden Sie sich bitte an die Microsoft-Website, um weitere Informationen zu erhalten.

Chapitre 1 Attention

Prenez soin de lire ce manuel avant de commencer à utiliser votre caméra pour PC. Pour optimiser le fonctionnement de votre appareil et éviter de l'endommager, veuillez suivre attentivement les instructions qui vous sont données.

1-1 Consignes de sécurité :

Le CD-ROM du logiciel fourni avec la caméra est destiné uniquement à être utilisé sur un ordinateur. La lecture de ce CD-ROM sur une chaîne stéréo ou un lecteur CD risque de provoquer des dommages.

1-2 Avant d'utiliser votre caméra : Installez le logiciel et le pilote Sur votre PC avant de connecter la caméra au PC.

1-3 Précautions à prendre lors de l'utilisation :

Ce produit est constitué de divers composants électriques. Pour garantir une qualité optimale des images, évitez le moindre choc en cours d'utilisation.

Il est vivement déconseillé d'utiliser ou de stocker votre caméra dans les endroits suivants :

1. Endroits humides et poussiéreux.
2. Véhicules complètement hermétiques ou lieux exposés à la lumière directe du soleil ou soumis à des températures très élevées.
3. Environnement à fortes turbulences.
4. Lieux soumis à des champs magnétiques importants.
5. Lieux présentant des risques de fumées, d'émanations d'essence ou de vapeurs.
6. Lieux exposés à la pluie ou à la neige.

Si de l'eau a pénétré à l'intérieur de la caméra, veuillez démonter votre appareil et éliminer immédiatement les traces d'eau.
Entretien de votre camera

1. Lorsque l'objectif est sale, nettoyez-le à l'aide d'une brosse spéciale ou d'un chiffon doux en prenant soin de ne pas le Toucher avec vos doigts.
2. N'utilisez, en aucun cas, des objets durs qui risqueraient de rayer l'objectif ou les pièces en surface.

1-4 Contenu du paquet

Lors de l'achat du produit, assurez-vous que votre emballage contient tous les éléments suivants.

- Caméra Internet USB
- CD-ROM contenant les pilotes et le logiciel
- Manuel d'instructions

INSTALLATION

Veuillez installer le pilote avant de connecter la caméra au PC.

Insérez le CD-ROM du logiciel de la caméra dans le lecteur de CD-ROM/DVD-ROM de votre ordinateur. L'écran d'installation doit alors s'afficher. Si ce n'est pas le cas, procédez de la façon suivante :

1. Cliquez sur "Démarrer" puis sur "Exécuter".
2. Tapez "D:\Setup.exe" et appuyez sur la touche Entrée (la lettre d'unité indiquée avant : \ peut varier d'un ordinateur à un autre). Vérifiez si votre lecteur de CD/DVD correspond bien à l'unité D ou spécifiez la lettre qui convient.
3. Suivez les instructions à l'écran.

Vous pouvez alors commencer l'installation du logiciel de la caméra.

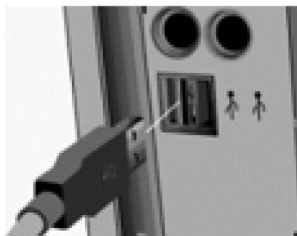
Voici à quoi ressemble l'écran d'installation initial :



Ne reliez pas la caméra à l'ordinateur tant que l'installation n'est pas terminée ou que le programme d'installation ne vous demande pas de le faire.

Branchez la caméra sur le port USB de l'ordinateur une fois l'installation terminée ou lorsque vous y êtes invité.

Aidez-vous du schéma suivant pour effectuer le branchement.



Chapitre 3 Installation du pilote

Pour installer le pilote, veuillez suivre chacune des étapes de ce chapitre dans l'ordre indiqué :

REMARQUE : NE CONNECTEZ PAS LA CAMERA AU PC POUR L'INSTANT. Lorsque l'installation est terminée, certains systèmes tels que Windows XP vous invitent à redémarrer l'ordinateur. Une fois l'ordinateur redémarré, votre caméra est prête à l'emploi.

FAQ :

Q : Pourquoi un message d'erreur signale-t-il que le logiciel n'a pas réussi le test du logo Windows au cours de l'installation ?

R : Ce message indique que les pilotes que vous essayez d'installer n'ont pas été signés numériquement par Microsoft :



Nous vous conseillons de poursuivre l'installation. Même si ces pilotes n'ont pas reçu la signature numérique de Microsoft, nous pouvons vous assurer que tous nos pilotes ont suivi des procédures de test méticuleuses et que nos webcams remplissent tous les critères de qualité requis par nos ingénieurs. Si cela vous préoccupe ou si vous souhaitez en savoir plus à ce sujet, reportez-vous au site Web de Microsoft.

Hoofdstuk 1 Let op!

Lees deze handleiding aandachtig a.u.b. voordat u de PC-camera gebruikt en volg de instructies op om schade door onjuist gebruik te voorkomen.

1-1 Voorzorgsmaatregelen:

De bij de camera meegeleverde cd-rom met software is uitsluitend bedoeld voor gebruik in een PC. Het afspelen op een stereo-installatie of een cd-speler kan schade veroorzaken.

1-2 Alvorens u uw camera gaat gebruiken:

Installeer voordat u de camera op uw PC aansluit eerst de software en het stuurprogramma.

1-3 Waarschuwing voor het gebruik:

Dit product bestaat uit complexe elektronische onderdelen. Geef tijdens het gebruik geen tikken op de camera en laat deze ook niet vallen.

Vermijd plaatsing of gebruik van de camera in de volgende locaties:

1. Vochtige en stoffige omgevingen.
2. Afgesloten voertuigen of locaties die bloot zijn gesteld aan direct zonlicht of waar hitte of extreem hoge temperaturen heersen.
3. Onrustige, c.q. gewelddadige omgevingen.
4. Locaties die onderhevig zijn aan sterke magnetische velden.
5. Locaties met veel rook, oliedampen of stoom.
6. Omgevingen waar het regent of sneeuwt.

Als er water in de camera is gekomen, haal hem dan uit elkaar en maak hem zo snel mogelijk droog.

Hoe uw camera te onderhouden:

1. Gebruik i.p.v. uw vingers een lensborstel of een zachte doek als om de lens te reinigen als deze vuil is.
2. Gebruik geen verontreinigde voorwerpen, dit om beschadiging van de lens of oppervlaktedelen te voorkomen.

1-4 Inhoud:

Controleer a.u.b. of de onderstaande items aanwezig zijn in de verpakking wanneer u dit product aanschaft:

- USB Internet Camera
- Cd-rom met stuurprogramma en software
- Handleiding

INSTALLATIE

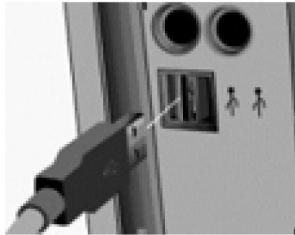
Installeer a.u.b. eerst het stuurprogramma voordat u de camera op de PC aansluit. Plaats de software-cd in de CD-ROM/DVD-ROM speler van uw computer. Het installatievenster dient te verschijnen. Zo niet, volg dan de volgende stappen:

1. Klik op "Start" en vervolgens "Uitvoeren"
2. Type "D:\Setup.exe" en druk op "Enter"-toets, de letter voor \verschilt per computer. Ga a.u.b. na welke letter aan uw CD/DVD-ROM-speler is toegekend en voer deze in in plaats van "D".
3. Volg de aanwijzingen op het scherm.
De installatie van de camerasoftware begint.
Kijk naar de hieronderstaande afbeelding:



Sluit de camera pas aan nadat de installatie voltooid is, of wanneer u gevraagd wordt om de camerakabel op uw computer aan te sluiten.

Wanneer u klaar bent, of wanneer u daarom gevraagd wordt, sluit u de camera op de USB-poort aan. Kijk naar de onderstaande afbeelding om te zien hoe u de camera aansluit.



Hoofdstuk 3 Installatie van het stuurprogramma

Volg het onderstaande hoofdstuk stap voor stap wanneer u het stuurprogramma installeert:

OPMERKING: WACHT MET HET AANSLUITEN VAN DE CAMERA OP DE PC. Nadat de installatie is voltooid, zullen sommige systemen, zoals Windows XP, u vragen om de computer opnieuw op te starten. Na het opnieuw opstarten is de camera in principe klaar voor gebruik.

VEELGESTELDE VRAAG:

V: Waarom krijg ik tijdens de installatie de foutmelding dat de software die ik wil installeren niet digitaal is ondertekend door Microsoft?

A: In het geval dat u de melding krijgt, dat de stuurprogramma's die u wilt installeren niet digitaal zijn ondertekend door Microsoft:



raden wij u aan dat u doorgaat met de installatie. Ondanks het feit dat deze specifieke stuurprogramma's niet digitaal door Microsoft zijn ondertekend, kunt u er zeker van zijn dat al onze stuurprogramma's worden onderworpen aan zeer uitgebreide testprocedures en dat onze webcams volledig zijn goedgekeurd door onze technici. Mocht u nog vragen hebben, raadpleeg dan de site van Microsoft voor meer informatie.

Kapitel 1 Observera

Läs noggrant igenom denna handbok innan PC-kameran används och följ anvisningarna för att undvika skador som uppstår genom felaktig användning.

1-1Säkerhetsåtgärder:

CD-ROM-programvaran som medföljer kameran är endast utformad för PC-användning. Det kan uppstå skador om denna CD-ROM spelas på en stereo eller CD-spelare.

1-2Innan du använder kameran:

Installera programvaran på din PC innan du ansluter kameran till PC:n.

1-3Försiktighetsåtgärder:

Denna produkt består av avancerade elektriska delar. Se till att du inte tappar eller stöter till kameran vid användning.

Undvik att använda eller ställa kameran på följande ställen:

1. Fuktiga och dammiga ställen.
2. Stängda fordon eller ställen som är utsatta för direkt solljus eller ställen som är utsatta för extremt höga temperaturer.
3. Skakiga miljöer.
4. Ställen som är utsatta för magnetiska fält.
5. Ställen fulla av rök, bensinångor eller andra ångor.
6. Regn eller snö.

Om vatten skulle ha trängt in i kameran, ta isär den och torka den omedelbart.

Underhåll av kameran:

1. Om linsen är smutsig, använd en linsborste eller en mjuk duk för att torka av och rengöra med istället för att röra den med fingrarna.
2. Använd inga föremål som kan repa linsen eller de yttre delarna.

1-4Förpackningen innehåller

Kontrollera att följande delar finns med i paketet när du har köpt denna vara.

- USB Internet-kamera

-Program- och instruktions-CD.

-Bruksanvisning

MONTERING

Installera programvaran innan du ansluter kameran till PC:n. Sätt in kamerans programvaru-CD i datorns CD-ROM/DVD-ROM-fack.

Installeringsbilden bör nu visas. Gör på följande sätt om detta inte sker:

1. Klicka på "Start" och sedan "Run".
2. Skriv "D:\Setup.exe" och tryck ner Enter, bokstaven före :kan variera för olika datorer. Kontrollera vilken bokstav som anges för din CD/DVD-spelare och skriv in denna istället för D.
3. Följ instruktionerna på skärmen.

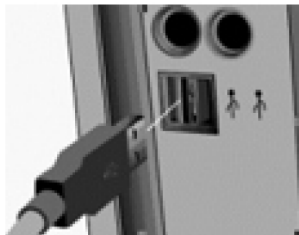
Nu startar installeringen av programvaran för din kamera.

Se följande bild:



Anslut inte kameran förrän installeringen är klar eller du blir ombedd att ansluta kamerakabeln till datorn.

När ovanstående är klart kan du sätta in kameran i USB-porten. Se följande bild för att sätta in kameran.



Kapitel 3 Installering av drivenhet

Vid installering av programvaran, följ detta kapitel stegvis: OBS! ANSLUT INTE KAMERAN TILL PC: N ÄNNU. När installeringen är slutförd, kommer vissa system som exempelvis Windows XP, be dig starta om datorn. Efter omstarten bör kameran vara redo att användas.

Vanlig frågor:

- Q: Varför får jag upp ett felmeddelande om att programvaran som installeras inte har godkänts av Windows Logo-test?
 A: Skulle du få upp detta meddelande är det för att programmet du vill installera inte är digitalt signerat av Microsoft:



Vi rekommenderar att du fortsätter installeringen. Trots att dessa särskilda program inte har fått den digitala signaturen av Microsoft, kan du vara säker på att våra program genomgår noggranna tester, och att vår webbkamera är helt godkänd av våra ingenjörer. Om du ändå känner dig tveksam inför detta, vänligen uppsök Microsofts hemsida för ytterligare information.

W100/W300/W1300

Ръководство за потребителя

Глава 1 Внимание!

Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате камерата за

компютър, като също така следвайте инструкциите с цел избягване на повреди от неправилно използване.

1-1 Мерки за безопасност:

Компактдискът със софтуер, който придружава камерата, може да се използва

само в компютър. Пускането на този компактдиск на стереоуредба или CD плейър

може да доведе до повреда.

1-2 Преди да използвате камерата:

Инсталирайте на компютъра софтуера и драйвера, преди да свържете камерата към него.

1-3 Предупреждение при работа!

В този продукт има сложни електрически части. За да сте сигурни, че

изображенията ще се показват с нормално качество, не изпускайте и не удряйте камерата, докато я използвате.

Не използвайте или поставяйте камерата на някое от следните места:

1. Влажни и напращени места.
2. Затворени превозни средства, или места, изложени на директна слънчева светлина или много високи температури или топлина.
3. Силно турбулентна среда.

4. Места със силно магнитно поле.

5. Места с пушек, дим или изпарения от мазнина.

6. На дъжд или сняг.

Ако в камерата е влязла вода, вземете камерата настрана, след което я изсушете незабавно.

Поддръжка на камерата:

1. Ако обективът е замърсен, използвайте четка за почистване на обектив или мека тъкан, за

да го избършете и почистите, вместо да го пипате с пръсти.

2. Не използвайте твърд предмет, за да не надраскате обектива или неговите части.

1-4 Съдържание на опаковката.

След закупуване на този продукт проверете дали в опаковката се съдържат

следните елементи:

- USB интернет камера
- Компактдиск с драйвер и софтуер
- Ръководство с инструкции

ИНСТАЛИРАНЕ

Инсталирайте драйвера за камерата, преди да я свържете към компютъра.

Поставете компактдиска със софтуера за камерата в CD-ROM/DVD-ROM устройството на компютъра. Ще се покаже екранът за инсталиране. Ако той не се покаже, направете следното:

1. Щракнете върху бутона "Старт", а след това върху "Изпълнение".

2. Въведете "D:\Setup.exe" и натиснете клавиша Enter (буквата преди знаците : \ може да се различава на всеки компютър).

Проверете буквата на съответното CD/DVD устройство, след което я въведете вместо D.

3. Следвайте инструкциите на екрана.

Ще се стартира инсталирането на софтуера за камерата.
Вижте следната графика:



Не свързвайте камерата, докато инсталирането не завърши или не бъдете подканени да свързате кабела на камерата към компютъра.

След като инсталирането завърши или бъдете подканени, свържете камерата към USB порт на компютъра.

Вижте следната графика за свързване на камерата.



Глава 3 Инсталиране на драйвера

Следвайте стъпка по стъпка тази глава, когато инсталирате драйвера за камерата:

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ СВЪРЗВАЙТЕ ВСЕ ОЩЕ КАМЕРАТА КЪМ КОМПЮТЪРА. След като инсталирането завърши, някои системи (като Windows XP) ще ви подканят да рестартирате компютъра.

След рестартиране камерата ще може вече да се използва.

Често задавани въпроси:

Въпрос: Защо по време на инсталиране се показва съобщение за грешка за това, че инсталираният софтуер не е преминал проверката за съвместимост на Windows?

Отговор: В случай, че получите долното съобщение за това, че драйверите, които се опитвате да инсталирате, не са цифрово подписани от Microsoft:



Препоръчваме да продължите с инсталирането. Независимо от това, че тези драйвери не са получили цифров подпис от Microsoft, можете да сте сигурни, че всички наши драйвери се тестват много внимателно, а нашите уеб камери са напълно одобрени от нашите инженери. Ако имате други въпроса за това, посетете уеб сайта на Microsoft, за да получите допълнителна информация.

W100/W300/W1300
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Kapitola 1 Upozornění

Před používáním této webové kamery si pečlivě přečtete tuto příručku; dodržováním veškerých pokynů zabráníte poškození nesprávným používáním.

1-1 Bezpečnostní zásady:

Disk CD-ROM se softwarem, který je dodáván s touto kamerou, je určen pouze pro použití s počítačem. Při přehrávání tohoto disku CD-ROM ve stereofonním přehrávači nebo přehrávači CD může dojít k poškození.

1-2 Než začnete tuto kameru používat:

Než připojíte tuto kameru k počítači, nainstalujte software a ovladač.

1-3 Zásady používání:

Tento výrobek obsahuje složité elektrické součásti. Aby byla zajištěna normální kvalita obrazu, zabraňte pádu nebo úderu kamery při používání.

Tuto kameru nepoužívejte ani neumísťujte na následujících místech:

1. Vlhká a prašná místa.
2. Uzavřená vozidla, místa vystavená přímému slunečnímu záření, extrémně vysokým teplotám nebo žáru.
3. Prostředí s nadměrnými otřesy.
4. Místa vystavená silným magnetickým polím.
5. Místa zaplněná kouřem, výpary nebo párou.
6. Déšť nebo sněžení.

Pokud do kamery vnikne voda, okamžitě ji rozdělejte a vysušte.

Údržba kamery:

1. Pokud je povrch objektivu znečištěný, použijte kartáček na optiku nebo měkký hadřík; nedotýkejte se čoček prsty.
2. Nepoužívejte žádný tvrdý předmět, aby se zabránilo poškrábání objektivu nebo vnějších částí.

1-4 Obsah krabice.

Při nákupu tohoto výrobku zkontrolujte, zda balení obsahuje následující položky.

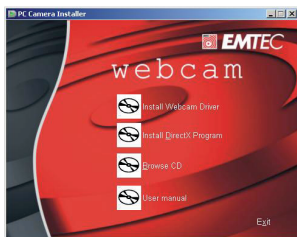
- Webová kamera USB
- Disk CD s ovladači a aplikacemi
- Uživatelská příručka

INSTALACE

Před připojením kamery k počítači nainstalujte ovladač.

Vložte disk CD se softwarem pro kameru do jednotky CD-ROM/DVD-ROM počítače. Zobrazí se instalační obrazovka. V opačném případě postupujte podle následujících pokynů:

1. Klepněte na tlačítko „Start“ a potom na položku „Spustit“.
 2. Do příkazového řádku zadejte „D:\Setup.exe“ a stiskněte klávesu Ester. Písmeno před :\ se může lišit podle počítače. Zjistěte písmeno jednotky vašeho přehrávače CD/DVD a zadejte jej místo písmena D.
 3. Postupujte podle zobrazených pokynů.
- Bude zahájena instalace softwaru pro kameru.
Postupujte podle následujícího obrázku:



Nepřipojujte kameru, dokud nebude dokončena instalace nebo dokud nebudete vyzváni, abyste připojili kabel kamery k počítači.

Po dokončení instalace nebo po vyzvání připojte kameru k portu USB.

Při připojování kamery postupujte podle následujícího obrázku.



Kapitola 3 Instalace ovladače

Při instalaci ovladače postupujte přesně podle pokynů v této kapitole:

POZNÁMKA: JEŠTĚ NEPŘIPOJUJTE KAMERU K POČÍTAČI.

Po dokončení instalace vás některé operační systémy, jako

například Windows XP, vyzvou k restartování. Po restartování je kamera připravena k používání.

Časté dotazy:

Otázka: Proč se během instalace zobrazuje chybová zpráva, že instalovaný software neprošel testem pro získání loga operačního systému Windows?

Odpověď: Pokud se zobrazí následující zpráva, že ovladače, které se pokoušíte nainstalovat, nejsou digitálně podepsané společností Microsoft:



Doporučujeme pokračovat v instalaci. Bez ohledu na to, že tyto konkrétní ovladače nezískaly digitální podpis od společnosti Microsoft, můžeme vás ubezpečit, že všechny naše ovladače procházejí důkladným testováním a bezpečnost našich webových kamer je zaručena. Další informace ohledně této záležitosti najdete na webových stránkách společnosti Microsoft.

W100/W300/W1300
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Κεφάλαιο 1 Προσοχή

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο, πριν χρησιμοποιήσετε την κάμερα υπολογιστή και ακολουθήστε τις οδηγίες για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς λόγω λανθασμένης λειτουργίας.

1-1 Προφυλάξεις ασφαλείας:

Το CD-ROM λογισμικού που περιλαμβάνεται στη συσκευασία της κάμερας προορίζεται για χρήση μόνο σε έναν Η/Υ. Η αναπαραγωγή του CD-ROM αυτού σε ένα στερεοφωνικό συγκρότημα ή σε μια συσκευή αναπαραγωγής CD μπορεί να τους προκαλέσει ζημιά.

1-2 Πριν την χρήση της κάμερας:

Πριν συνδέσετε την κάμερα με τον Η/Υ, εγκαταστήστε πρώτα στον Η/Υ το λογισμικό και το πρόγραμμα οδήγησης.

1-3 Επισήμανση χρήσης:

Το προϊόν αυτό αποτελείται από περίπλοκα ηλεκτρικά μέρη. Για να έχετε καλή ποιότητα εικόνας, μην ρίχνετε ή μην χτυπάτε την κάμερα κατά τη χρήση.

Αποφύγετε την χρήση ή την τοποθέτηση της κάμερας στα ακόλουθα μέρη:

1. Υγροί και σκονισμένοι χώροι.
2. Κλειστά οχήματα ή χώροι που είναι εκτεθειμένα στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή χώροι με εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες ή θερμότητα.
3. Ένα περιβάλλον με απότομες αναταράξεις.
4. Μέρη με ισχυρά μαγνητικά πεδία.
5. Μέρη γεμάτα καπνό, αναθυμιάσεις λαδιών ή ατμούς.
6. Ένα περιβάλλον με βροχόπτωση ή χιονόπτωση.

Εάν εισχωρήσει νερό στην κάμερα, αποσυνδέστε αμέσως την

κάμερα και αφήστε την να στεγνώσει.

Συντήρηση της κάμερας:

1. Εάν ο φακός είναι λερωμένος, χρησιμοποιήστε για να τον σκουπίσετε και να τον καθαρίσετε μια βούρτσα φακών ή ένα μαλακό πανί, αντί του να προσπαθείτε να τον καθαρίσετε με τα δάχτυλά σας.

2. Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε σκληρό αντικείμενο, για να αποφύγετε το γρατζούνισμα του φακού ή των επιφανειακών μέρων.

1-4 Περιεχόμενα συσκευασίας.

Ελέγξτε κατά την αγορά του προϊόντος αυτού ότι περιλαμβάνονται στη συσκευασία τα ακόλουθα στοιχεία:

- Κάμερα USB για το Διαδίκτυο
- CD λογισμικού και προγραμμάτων οδήγησης
- Εγχειρίδιο οδηγιών

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Πριν συνδέσετε την κάμερα με τον Η/Υ εγκαταστήστε το πρόγραμμα οδήγησης.

Τοποθετήστε το CD λογισμικού της κάμερας στη μονάδα CD-ROM/DVD-ROM του υπολογιστή. Θα εμφανιστεί η οθόνη του προγράμματος εγκατάστασης. Εάν αυτό δεν συμβεί, κάντε τα εξής:

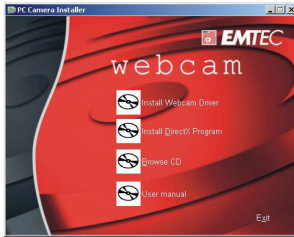
1. Κάντε κλικ στο μενού «Start» (Εναρξη) και μετά στην επιλογή «Run» (Εκτέλεση).

2. Πληκτρολογήστε «D:\Setup.exe» και πατήστε το πλήκτρο Enter. Το γράμμα πριν από το :\ μπορεί να ποικίλει από υπολογιστή σε υπολογιστή.

Ελέγξτε το γράμμα μονάδας της συσκευής αναπαραγωγής CD/DVD και πληκτρολογήστε αντί του D το γράμμα αυτό.

3. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

Θα αρχίσει η εγκατάσταση του λογισμικού της κάμερας. Μπορείτε να ανατρέξετε ενδεικτικά στην ακόλουθη εικόνα:



Μην συνδέσετε την κάμερα, έως ότου ολοκληρωθεί το πρόγραμμα εγκατάστασης ή έως ότου αυτό σας ζητήσει να συνδέσετε το καλώδιο της κάμερας στον υπολογιστή.

Όταν αυτό ολοκληρωθεί ή σας ζητηθεί, συνδέστε την κάμερα στη θύρα USB.

Για να συνδέσετε την κάμερα, μπορείτε να ανατρέξετε στην ακόλουθη εικόνα.



Κεφάλαιο 3 Εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης

Για την εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης, ακολουθήστε τα βήματα αυτού του κεφαλαίου:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΑΚΟΜΑ ΤΗΝ ΚΑΜΕΡΑ ΜΕ ΤΟΝ Η/Υ. Μόλις ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, μερικά συστήματα, όπως τα Windows XP, θα σας ζητήσουν να κάνετε επανεκκίνηση.

Μετά από την επανεκκίνηση, η κάμερα θα πρέπει να είναι πλέον έτοιμη για χρήση.

Συχνές ερωτήσεις:

E: Γιατί η εγκατάσταση εμφανίζει το μήνυμα σφάλματος «The software you are installing has not passed Windows Logo testing to verify its compatibility with Windows XP» (Το λογισμικό που εγκαθιστάτε δεν έχει περάσει τη δοκιμή Windows Logo προς επιβεβαίωση της συμβατότητάς του με τα Windows XP);

A: Σε περίπτωση που εμφανιστεί το μήνυμα αυτό, που υποδεικνύει ότι τα προγράμματα οδήγησης που προσπαθείτε να εγκαταστήσετε δεν έχουν υπογραφεί ψηφιακά από τη Microsoft:



Συνιστούμε να συνεχίσετε την εγκατάσταση. Παρά το γεγονός ότι αυτά τα συγκεκριμένα προγράμματα οδήγησης δεν έχουν υπογραφεί ψηφιακά από τη Microsoft, σας διαβεβαιώνουμε ότι όλα τα προγράμματα οδήγησής μας περνούν από διαδικασίες δοκιμών ακριβείας, και ότι οι web κάμερές μας έχουν ελεγχθεί από κάθε άποψη από τους μηχανικούς μας. Εάν έχετε οποιαδήποτε πρόσθετη απορία σχετικά με αυτό, ανατρέξτε για περισσότερες πληροφορίες στη δικτυακή τοποθεσία της Microsoft.

W100/W300/W1300 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Fejezet Figyelmeztetés

A számítógép kamera használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót

és kövesse az utasításokat a nem megfelelő használatból eredő károk megelőzése érdekében.

1-1 Biztonsági óvintézkedések:

A kamerával együtt szállított CD-ROM kizárólag számítógépben használható. Ha a CD-ROM-ot CD lejátszón vagy más zenegépen próbálja elindítani, ez károsodást okozhat.

1-2 A kamera használata előtt:

Telepítse a szoftvert és az illesztőprogramot a számítógépre mielőtt a kamerát számítógépéhez csatlakoztatná.

1-3 Használattal kapcsolatos figyelmeztetés:

Ez a termék bonyolult elektromos alkatrészeket tartalmaz. A képek megfelelő megjelenítéséhez ügyeljen, hogy használat közben ne ejtse le vagy ne üsse meg a kamerát.

Ne helyezze a kamerát a következő helyekre:

1. Nyirkos vagy poros helyekre.
2. Zárt járműbe vagy közvetlen napfénynek illetve túl magas hőmérsékletnek kitett helyekre.
3. Viharos környezetbe.
4. Erős mágneses mezővel rendelkező helyekre.
5. Füstös vagy gőzös helyekre.
6. Esőbe vagy havazásba.

Ha a kamerába víz folyna, azonnal szárítsa meg.

A kamera karbantartása:

1. Ha a lencse bepiszkolódna, tisztításához használjon lencsetörölt vagy egy puha rongyot. Ne az ujjával próbálja megtisztítani.
2. Ne használjon kemény tárgyakat mert azok megkarcolhatják a lencsét.

1-4 A csomag tartalma.

Vásárláskor ellenőrizze, hogy a következő elemek a csomagban vannak-e.

- USB internetes kamera
- Illesztőprogram és alkalmazási CD
- Használati útmutató

TELEPÍTÉS

Telepítse az illesztőprogramot a számítógépre mielőtt a kamerát számítógépéhez csatlakoztatná.

Helyezze be a k

amera szoftverének CD-jét a CD-ROM/DVD-ROM meghajtóba. A Beállítások képernyő jelenik meg. Ha mégsem, tegye a következőket:

1. Kattintson a „Start” majd „Futtatás” menüpontra.
2. Írja be a “D:\Setup.exe” parancsot majd nyomja meg az Enter gombot. A \ előtti betű számítógépenként változhat.

Ellenőrizze a CD/DVD lejátszó meghajtójának betűjelét és azt írja be a D betű helyett.

3. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

A kamera telepítő szoftvere elindul.

Lásd az alábbi ábrát:



Addig ne csatlakoztassa a kamerát, amíg a telepítés be nem fejeződik, vagy nem kéri a kamera csatlakoztatását a számítógéphez.

Ekkor csatlakoztassa a kamerát a számítógép USB-portjához. A kamera csatlakoztatásához tekintse meg az alábbi ábrát:



3. fejezet Az illesztőprogram telepítése

Az illesztőprogram telepítésénél kövesse az alábbiakat, lépésről lépésre: **MEGJEGYZÉS: MÉG NE CSATLAKOZTASSA A KAMERÁT A SZÁMÍTÓGÉPHEZ.** A telepítés befejezése után egyes operációs rendszerek, pl. a Windows XP a számítógép újraindítását kéri. Újraindítás után a kamera készen áll a használatra.

Gyakran feltett kérdések

K: Miért küldi a telepítő szoftver azt az üzenetet, hogy a telepítendő szoftver nem ment át a Windows Logo ellenőrzésen?

V: Amennyiben ez az üzenet jelenne meg, azt jelenti, hogy a telepítés alatt lévő illesztőprogramok nem rendelkeznek a Microsoft digitális aláírásával:



Javasoljuk, hogy folytassa a telepítést. Annak ellenére, hogy ezek az illesztőprogramok nem rendelkeznek a Microsoft digitális aláírásával, nyugodt lehet efelől, hogy minden egyes szoftverünk alapos ellenőrzési folyamatokon megy keresztül, és webkameráink teljes mértékben minősítettek mérnökeink által. Amennyiben további információkat szeretne megtudni ebben a kérdésben, kérjük, látogasson a Microsoft honlapjára.

W100/W300/W1300
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Rozdział 1 Prosimy o uwagę

Prosimy od uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania kamery do komputera osobistego oraz przestrzeganie jej w celu uniknięcia uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą.

1-1 Środki bezpieczeństwa

Oprogramowanie na dysku CD znajdujące się w opakowaniu wraz z kamerą jest przeznaczone wyłącznie do użytku na komputerach osobistych. Odtwarzanie tego dysku na odtwarzaczu stereo lub odtwarzaczu CD może spowodować uszkodzenia.

1-2 Przed użyciem kamery:

oprogramowanie i sterownik należy zainstalować na komputerze przed podłączeniem do niego kamery.

1-3 Uwaga dotycząca obsługi:

produkt zawiera skomplikowane elementy elektryczne. Aby zapewnić normalną jakość obrazów, nie wolno rzucać kamery, ani uderzać nią podczas eksploatacji.

Należy unikać eksploatacji kamery w następujących miejscach:

1. miejsca brudne i zakurzone,
2. szczelnie zamknięte pojazdy lub miejsca narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych bądź miejsca narażone na działanie bardzo wysokich temperatur lub ciepła.
3. szczególnie wietrzna pogoda,
4. miejsca narażone na działanie silnego pola magnetycznego,
5. miejsca zadymione, wypełnione spalinami lub oparami.
6. deszcz lub śnieg.

Jeżeli do kamery dostała się woda, należy natychmiast ją rozmontować i wysuszyć.

Konserwacja kamery:

1. Jeżeli soczewki są brudne, należy oczyścić je za pomocą pędzelka do czyszczenia lub miękkiej szmatki, nie dotykając soczewek palcami.
2. Nie należy używać twardych przedmiotów, aby nie zadrapać soczewek ani powierzchni.

1-4 Zawartość opakowania

Przy zakupie produktu proszę sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się:

- kamera internetowa z USB,
- - CD ze sterownikiem i oprogramowaniem,
- - instrukcja.

INSTALACJA

Przed podłączeniem kamery do komputera należy zainstalować sterownik.

CD z oprogramowaniem do kamery włożyć do stacji CD-ROM/DVD-ROM. Powinien pojawić się ekran instalacyjny. W przeciwnym wypadku należy wykonać jedną z następujących czynności:

1. W menu „Start” wybrać funkcję „Uruchom”.
2. Wpisać: “D:\Setup.exe” i wcisnąć klawisz „Enter”; litera przed znakiem \ może być inna, w zależności od komputera.

Należy sprawdzić oznaczenie stacji CD/DVD i wpisać właściwą literę zamiast D.

3. i postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie.

Rozpocznie się proces instalowania oprogramowania kamery.
Można posłużyć się następującym diagramem:



Nie podłączać kamery przed zakończeniem instalacji lub przed pojawieniem się komunikatu zezwalającego na podłączenie przewodu kamery do komputera.

Po zakończeniu instalacji lub pojawieniu się komunikatu, należy umieścić przewód kamery w porcie USB.

Podłączenie kamery może ułatwić poniższe zdjęcie:



Rozdział 3 Instalacja sterownika

Aby zainstalować sterownik, należy wykonać po kolei czynności wymienione w niniejszym rozdziale.

UWAGA: W TYM MOMENCIE NIE NALEŻY JESZCZE PODŁĄCZAĆ KAMERY DO KOMPUTERA.

Po zakończeniu instalacji niektóre systemy, takie jak Windows XP wyświetlą komunikat o konieczności zrestartowania komputera. Po zrestartowaniu kamera powinna być gotowa do użytku.

FAQ:

P: Dlaczego podczas instalacji pojawia się komunikat, że oprogramowanie nie przeszło testu Windows Logo?

O: W przypadku gdy pojawia się komunikat, że sterowniki, które próbujesz zainstalować, nie zostały podpisane cyfrowo przez firmę Microsoft



zalecamy kontynuować proces instalacji. Pomimo że te sterowniki nie otrzymały podpisu elektronicznego Microsoft, wszystkie nasze sterowniki przechodzą odpowiednie procedury testowe, zaś nasze kamery internetowe są dokładnie sprawdzane przez naszych inżynierów. W razie innych wątpliwości w tej sprawie, prosimy szukać informacji na stronie internetowej firmy Microsoft.

W100/W300/W1300

MANUAL DO UTILIZADOR

Capítulo 1 Atenção

Leia atentamente este manual antes de usar a webcam e siga as suas instruções para evitar danos causados por uso inadequado.

1-1 Precauções de segurança:

O CD-ROM de software fornecido com a câmara foi concebido apenas para uso num PC. A tentativa de o reproduzir numa aparelhagem estéreo ou num leitor de CDs pode causar danos.

1-2 Antes de usar a câmara:

Comece por instalar o software e o controlador no seu PC, antes de conectar a câmara ao mesmo.

1-3 Cuidados durante a utilização:

Este produto é constituído por partes eléctricas complexas. Para garantir uma qualidade normal das imagens, não deixe cair a câmara nem a sujeite a impactos durante o uso.

Evite usar ou colocar a câmara nos seguintes locais:

1. Lugares húmidos e poeirentos.
2. Veículos fechados ou lugares expostos a luz solar directa ou sujeitos a temperaturas extremamente elevadas.
3. Ambientes violentamente turbulentos.
4. Locais sujeitos a campos magnéticos fortes.
5. Locais com excesso de fumo, emanações de óleo ou vapores.
6. Ambientes com chuva ou neve.

Se a câmara sofrer uma infiltração de água, abra-a e seque-a o mais depressa possível.

Como conservar a sua câmara:

1. Se a lente estiver suja, use um pincel para lentes ou um pano macio para a limpar; não toque na lente com os dedos.
2. Não use um objecto sólido porque poderá arranhar a lente ou as peças exteriores.

1-4 Conteúdo da embalagem.

Ao adquirir o produto, verifique se a embalagem contém os seguintes itens.

- Webcam USB
- CD do controlador e da aplicação
- Manual de instruções

INSTALAÇÃO

Instale o controlador antes de ligar a câmara ao PC.

Introduza o CD de software da câmara na unidade de CD-ROM/DVD-ROM do seu computador. Deverá aparecer o ecrã de instalação [Setup]. Se isso não acontecer, faça o seguinte:

1. Prima "Iniciar," e depois "Executar".
2. Digite "D:\Setup.exe" e prima a tecla Enter; a letra antes de \: pode variar, dependendo do computador.

Verifique qual a letra de unidade que identifica o seu leitor de CD/DVD e digite-a no lugar do D.

3. Siga as instruções do ecrã.

A instalação do software da câmara será iniciada.

O ecrã apresentará a seguinte imagem:



Não conecte a câmara até que a instalação termine ou lhe dê instruções para que conecte o cabo da câmara ao seu computador.

Após concluída a instalação ou recebidas essas instruções, ligue a câmara à porta USB.

Consulte a imagem seguinte para ver como ligar a câmara.



Capítulo 3 Instalação do controlador

Ao instalar o controlador, siga este capítulo passo a passo:

NOTA: NÃO CONECTE JÁ A CÂMARA AO PC. Após concluída a instalação, alguns sistemas, como o Windows XP, pedirão que os reinicie. Após o reinício, a câmara deverá ficar pronta a usar.

PERGUNTAS FREQUENTES:

P: Porque surge na instalação uma mensagem de erro indicando que o software que está a ser instalado não foi submetido ao teste Windows Logo?

R: No caso de surgir a mensagem que indica que os controladores que está a tentar instalar não estão digitalmente certificados pela Microsoft:



Recomendamos que continue com a instalação. Apesar de estes controladores em particular não terem recebido a assinatura digital da Microsoft, podemos garantir-lhe que os nossos controladores são sujeitos a minuciosos procedimentos de teste e que as nossas câmaras são plenamente aprovadas pelos nossos engenheiros. Se tiver mais preocupações em relação a este assunto, por favor consulte o sítio da Internet da Microsoft para mais informações.

W100/W300/W1300
MANUAL DE UTILIZARE

Capitolul 1. Atenție

Citiți cu grijă acest manual înainte de a utiliza camera pentru PC și urmați instrucțiunile pentru a evita orice eventuale defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

1-1 Măsuri de siguranță

CD-ROM-ul cu programe pe care l-ați primit împreună cu camera se folosește doar la PC. Utilizarea sa pe o combină muzicală sau CD player poate cauza defecțiuni.

1-2 Înainte de a utiliza camera

Instalați întâi programele și driverul pe calculator, înainte de a conecta camera la calculator.

1-3 Atenție la utilizare:

Acest produs conține componente electrice complexe. Pentru a face posibilă transmiterea normală a imaginilor, aveți grijă să nu scăpați și să nu loviți camera în timpul utilizării.

Evitați folosirea sau amplasarea camerei în următoarele locuri:

1. Spații cu umezeală sau praf.
2. Vehicule închise etanș sau locuri expuse la lumină solară directă, sau locuri supuse la temperaturi foarte înalte.
3. Medii cu o turbulență ridicată.
4. Spații cu un câmp magnetic puternic.
5. Spații cu mult fum, vapori de ulei sau aburi.
6. Medii expuse ploii sau zăpezii.

Dacă a pătruns apă în cameră, demontați camera și uscați-o în cel mai scurt timp.

Întreținerea camerei:

1. Dacă lentila este murdară, folosiți o pensulă de lentile sau o bucată de material moale pentru a o șterge.
2. Nu folosiți nici un obiect solid, pentru a evita zgărierea lentilei sau a componentelor de la suprafață.

1-4 Conținutul pachetului

La cumpărarea produsului, verificați dacă există în pachet următoarele elemente .

- Cameră de Internet USB
- CD cu drivere și aplicații
- Manual cu instrucțiuni.

INSTALAREA

Instalați întâi driverul, înainte de a conecta camera la calculator.

Introduceți CD-ul cu software pentru cameră în unitatea de CD-ROM/DVD-ROM a calculatorului. Ar trebui să se deschidă automat fereastra de instalare. Dacă nu se deschide, parcurgeți următorii pași:

1. Faceți clic pe „Start”, iar apoi pe „Run.”
2. Tastați „D:\Setup.exe” și apăsați tasta Enter; litera cîinainte de :\ poate varia în funcție de calculator..

Verificați litera corespunzătoare unității dumneavoastră de CD/DVD player și tastați această literă în loc de D.

3. Urmăriți instrucțiunile de pe ecran.
- Va fi lansată acum instalarea software-ului pentru cameră.
Vă puteți ghida după următoarea diagramă:



Nu conectați camera înainte de încheierea instalării sau de apariția mesajului care vă solicită să conectați cablul camerei la calculator.

La încheierea instalării sau apariția mesajului, conectați camera la portul USB.

Vă puteți ghida după diagrama următoare pentru a conecta camera.



Capitolul 3. Instalarea driverului

La instalarea driverului, urmați, pe rând, pașii descriși în acest capitol.

NOTĂ: NU CONECTAȚI DEOCAMDATĂ CAMERA LA CALCULATOR. După încheierea instalării, unele sisteme de operare ca, de exemplu, Windows XP, vă vor cere să reporniți calculatorul. După repornire, camera ar trebui să poată fi deja folosită.

Întrebări frecvente:

Î: De ce primesc, la instalare, un mesaj de eroare potrivit căruia programul care se instalează nu a trecut Testul de logare al sistemului Windows (Windows Logo Test)?

R: Recomandarea noastră este să continuați instalarea. În ciuda faptului că aceste drivere nu au primit o semnătură digitală din partea Microsoft, puteți fi siguri că toate driverele noastre funcționează.



Prin proceduri de testare de mare exactitate, inginerii noștri asigură îndeplinirea de către camerele noastre web a tuturor condițiilor. Dacă aveți încă incertitudini în ce privește această problemă, consultați pagina web a Microsoft pentru mai multe informații.

W100/W300/W1300
NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE

Kapitola 1 Upozornenie

Pred použitím webovej kamery si dôkladne prečítajte tento návod a rešpektujte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli poškodeniam spôsobeným nesprávnym používaním.

1-1 Bezpečnostné opatrenia:

Disk CD-ROM so softvérom, ktorý je súčasťou balenia kamery, je určený len na používanie v počítači. Prehrávanie tohto disku CD-ROM na stereofónnom prehrávači alebo CD prehrávači môže spôsobiť poškodenie.

1-2 Pred použitím kamery:

Najprv nainštalujte do počítača softvér a ovládač, až potom pripojte kameru k počítaču.

1-3 Výstraha týkajúca sa používania:

Tento výrobok sa skladá z komplikovaných elektrických súčiastok. Aby bol zaistený normálny obraz, kameru pri používaní nenechajte spadnúť ani ju nevystavujte úderom.

Kameru nepoužívajte a neumiestňujte na nasledujúcich miestach:

1. Vlhké alebo prašné prostredie.
2. Uzavreté vozidlá alebo miesta vystavené priamemu slnečnému svetlu alebo extrémne vysokým teplotám či horúčave.
3. Prostredie s prudkými otrasmi.
4. Miesta vystavené silnému magnetickému poľu.
5. Miesta s vysokým obsahom cigaretového dymu, výfukových plynov alebo páru.
6. Prostredie nechránené pred dažďom alebo snehom.

Ak do kamery vnikla voda, kameru čo najskôr rozoberte a nechajte

vysušiť.

Starostlivosť o kameru:

1. Ak je znečistená šošovka, utrite a očistite ju kefkou na šošovky alebo mäkkou tkaninou, no nedotýkajte sa jej prstami.
2. Na čistenie nepoužívajte pevné predmety, aby nedošlo k poškriabaniu šošovky alebo povrchových častí.

1-4 Obsah balenia.

Pri kúpe tohto výrobku skontrolujte, či balenie obsahuje nasledujúce položky:

- Webová kamera USB
- Ovládač a aplikačný disk CD
- Návod na používanie

INŠTALÁCIA

Ovládač nainštalujte pred pripojením kamery k počítaču.

Disk CD so softvérom pre kameru vložte do mechaniky CD-ROM/DVD-ROM počítača. Mala by sa zobrazit' obrazovka Setup (Nastavenie). Ak sa nezobrazí, vykonajte nasledujúce kroky:

1. Kliknite na položku „Štart“ a potom „Spustiť“.

2. Zadaťte „D:\Setup.exe“ a potvrdte klávesom Enter (písmeno pred znakmi \ sa môže líšiť podľa počítača).

Skontrolujte písmeno mechaniky prehrávača diskov CD/DVD a zadajte ho namiesto písmena D.

3. Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Spustí sa inštalácia softvéru pre kameru.

Zobrazí sa nasledujúce okno:



Kameru nepripájajte skôr, ako sa ukončí nastavenie alebo zobrazí výzva na pripojenie kábla kamery k počítaču.

Po ukončení nastavenia alebo zobrazení výzvy pripojte kameru do portu USB.

Kameru pripojte podľa nasledujúceho obrázku.



Kapitola 3 Inštalácia ovládača

Pri inštalácii ovládača postupujte podľa krokov v tejto kapitole:

UPOZORNENIE: EŠTE NEPRIPÁJAJTE KAMERU K POČÍTAČU.

Po ukončení inštalácie niektoré systémy, napr. Windows XP, požiadajú o reštart. Po reštarte bude kamera pripravená na používanie.

Často kladené otázky:

Ot.: Prečo sa pri inštalácii zobrazuje chybové hlásenie, že inštalovaný softvér neprešiel testom na logo Windows?

Odp.: Toto hlásenie znamená, že inštalované ovládače nie sú digitálne podpísané spoločnosťou Microsoft:



Odporúčame pokračovať v inštalácii. Aj keď tieto ovládače nezískali digitálny podpis od spoločnosti Microsoft, môžeme vás uistiť, že všetky naše ovládače absolvujú dôkladné testovacie postupy a naši technici zaisťujú plnú spôsobilosť našich webových kamier na používanie. V prípade ďalších otázok týkajúcich sa tejto záležitosti nájdete bližšie informácie na webovej stránke spoločnosti Microsoft.

Глава 1 Внимание

Внимательно прочтите данное руководство перед использованием компьютерной камеры и следуйте инструкциям во избежание повреждений из-за неправильных действий.

1-1 Правила техники безопасности:

Данный компакт-диск с ПО, прилагаемый к камере, создан только для использования с ПК. Воспроизведение этого диска на стереоаппаратуре или CD-плеере может повредить его.

1-2 Перед использованием камеры:

Сначала установите ПО и драйвер на ПК, прежде чем подключать камеру к компьютеру.

1-3 Предупреждение по работе:

Данное изделие состоит из сложных электрических деталей. Для получения нормальных изображений не роняйте и не ударяйте камеру во время использования.

Избегайте использования и размещения камеры в следующих местах:

1. Влажные и пыльные места.
2. Плотно закрытые транспортные средства или места, подверженные воздействию прямых солнечных лучей, или места, подверженные воздействию высоких температур или тепла.
3. Места с сильной турбулентностью.
4. Места, подверженные воздействию сильного магнитного поля.
5. Места с сильным задымлением, масляными парами или испарениями.
6. Во время дождя или снегопада.

Если в камеру попала вода, немедленно разберите ее и просушите.

Как обслуживать камеру:

1. Если загрязнился объектив, используйте специальную щетку или мягкую ткань для очистки; не касайтесь объектива пальцами.
2. Не используйте твердые предметы во избежание царапания объектива или деталей поверхности.

1-4 Содержимое упаковки.

Проверьте наличие следующих элементов в упаковке при покупке изделия.

- USB-интернет-камера
- Драйвер и компакт-диск с ПО
- Руководство пользователя

УСТАНОВКА

Установите драйвер перед подключением камеры к ПК.

Вставьте компакт-диск с ПО для камеры в привод CD-ROM/DVD-ROM компьютера. Должен появиться экран установки. Если он не появился, выполните следующее:

1. Нажмите «Пуск», затем «Выполнить».
2. Напечатайте «D:\Setup.exe» и нажмите клавишу «Ввод», буква перед \ зависит от настроек компьютера. Отметьте букву привода вашего CD/DVD-плеера и затем введите ее вместо D.
3. Следуйте инструкциям на экране.

Начнется установка ПО для камеры.

Можно обратиться к следующей схеме:



Не подключайте камеру, пока не закончится установка или не появится запрос на подключение шнура камеры к компьютеру.

По окончании или после появления запроса подключите камеру к USB-порту. Для подключения камеры можно обратиться к следующей схеме.

Глава 3 Установка драйвера

При установке драйвера соблюдайте действия, описанные в данной главе:

ПРИМЕЧАНИЕ: ПОКА НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ КАМЕРУ К КОМПЬЮТЕРУ.

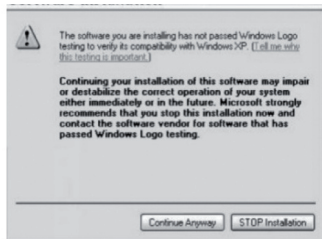
По окончании установки некоторые системы, напр., Windows XP, потребуют перезагрузки. После перезагрузки камера готова к использованию.



Часто задаваемые вопросы:

В: Почему при установке появляется сообщение об ошибке, что устанавливаемое ПО не прошло тест Windows Logo?

О: Если появилось такое сообщение, предупреждающее об отсутствии у устанавливаемых драйверов цифровой подписи Microsoft:



Рекомендуем продолжить установку. Несмотря на отсутствие у этих конкретных драйверов цифровой подписи Microsoft, все наши драйвера проходят процедуры тщательного тестирования, а веб-камера проверится нашими опытными инженерами. Если у вас все еще есть сомнения по этому вопросу, см. веб-сайт Microsoft для получения подробностей.

Постарайтесь утилизировать данное изделие в центре по переработке отходов. Не выбрасывайте изделие в корзину с бытовыми отходами.

W100/W300/W1300
КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

Розділ 1 Увага

Будь ласка прочитайте це керівництво перед використанням камери ПК та слідуйте їм, щоб запобігти пошкодженням із-зі невірною використання.

1-1 Міри безпеки:

Диск з програмним забезпеченням упаковано з камерою призначений тільки для ПК. Програвання диска на стерео або програвачі компакт дисків може привести до пошкоджень.

1-2 Перед використанням камери:

Встановіть програмне забезпечення на вашому ПК перед приєднанням камери до нього.

1-3 Застереження:

Продукт має складні електричні частини. Щоб зображення були нормальними, не роняйте та не бийте камеру при використанні.

Уникайте розміщення камери в наступних місцях:

1. Вологі та пильні місця.
2. Зачинені транспортні засоби, місця де камеру буде піддаватися прямим сонячним промінням, або місця з надзвичайно високою температурою.
3. Місця високої турбулентності.
4. Місця з високим рівнем магнітного поля.
5. Місця, де багато диму, газових випарів або парів.
6. Дощова та засніжена середовище.

Якщо волога потрапила до камери, розберіть її та висушить як можна скоріше.

Як чистити камеру:

1. Якщо лінзу камери забруднено, для протирання використовуйте щітку для лінзи або м'яку тканину. Не торкайтеся пальцями до лінзи.
2. Не використовуйте жорстких предметів, щоб не подряпати лінзи та поверхню.

1-4 Зміст упаковки.

Купуючи продукт, будь ласка перевірте чи всі наступні частини є в упаковці.

- Інтернет кабель USB
- Драйвер та компакт диск
- Керівництво користувача

УСТАНОВКА

Будь ласка встановіть драйвер перед приєднанням камери до ПК.

Вставте компакт-диск з програмним забезпеченням камери в привід для компакт-дисків комп'ютера. З'явиться екран установки. Якщо екран не з'явився, будь ласка зробіть наступне:

1. Натисніть „Пуск” потім «Виконати».

2. Надрукуйте „D:\Setup.exe” та натисніть клавішу Enter. Буква перед \A може бути різною для різних комп'ютерів. Перевірте букву для приводу компакт-дисків CD/DVD потім наберіть її замість D.

3. Слідуйте інструкціям на екрані.

Почнеться установка програмного забезпечення для камери.

Зверніться до наступного малюнку:



Не підключайте камеру поки не закінчиться установка або не з'явиться повідомлення про необхідність підключення камери до комп'ютера.

При завершенні установки або при з'явленні повідомлення, підключить камера до порту USB.

Зверніться до наступного малюнку, де зображено як підключати камеру.

Розділ 3 Установка драйверу

При установці драйверу слідуєте за інструкціями розділу крок за кроком.

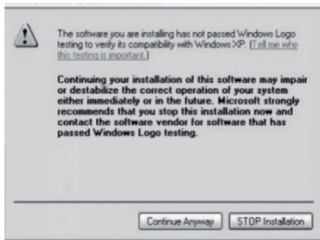
УВАГА: НЕ ПРИЄДНУЙТЕ КАМЕРУ ДО ПК НА ЦЬОМУ КРОЦІ. Після завершення установки, деякі системи, наприклад Windows XP, запитують про перезавантаження. Після перезавантаження, камера готова до використання.



FAQ (Найчастіші запитання)

П: Чому при інсталяції я отримую повідомлення про помилку, що програмне забезпечення не відповідає програмам, що опротестовані Windows.

В: В цьому випадку, повідомлення вказує, що Ви намагаєтесь встановити драйвери, що не мають цифрового підпису Microsoft:



Ми рекомендуємо продовжувати установку. Не звертаючи увагу на те, що ці драйвери не отримали цифрового підпису від Microsoft, всі вони пройшли через всі процедури тестування. Безпеку камери повністю схвалено нашими інженерами. Якщо Ви маєте сумніви до цього пункту, будь ласка зверніться на сайт Microsoft за додатковою інформацією.

Будь ласка, не викидайте продукт до смітника. Спробуйте звернутися до спеціальних центрів утилізації.